

Информация о модели  
на официальном сайте ЗУБР:



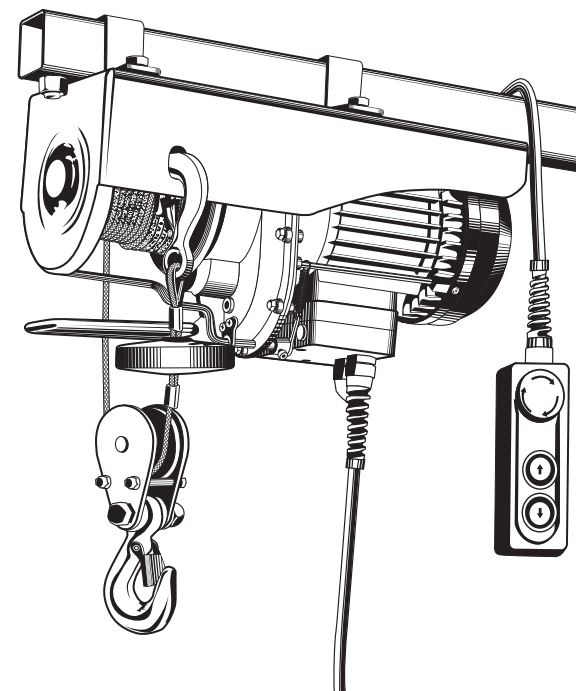
33T-250



33T-500



33T-1000



ЗАО «ЗУБР ОВК» РОССИЯ, 141002, Московская область, г. Мытищи 2, а/я 36

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия без предварительного уведомления.  
Приведенные иллюстрации не являются обязательными. Ответственность за опечатки исключается.

## Тельфер

3ЭТ-250

3ЭТ-500

3ЭТ-1000

**Уважаемый покупатель!**

При покупке изделия:

- требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки;
- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом и содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.

Перед первым включением изделия внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго выполняйте содержащиеся в нем требования. Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций. Храните данное руководство в течение всего срока службы Вашего изделия.

**▲ ВНИМАНИЕ**

**ПРОЧИТЕ РУКОВОДСТВО И НЕ НАЧИНАЙТЕ РАБОТУ С ИЗДЕЛИЕМ, ПОКА ВЫ НЕ ОЗНАКОМИТЕСЬ С НАСТОЯЩИМИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ.**

**Помните!** Изделие является источником повышенной травматической опасности.

Применение изделия в индустриальных и промышленных объемах, в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок, снижает срок службы изделия.

Эксплуатация изделия с неработоспособной системой экстренной остановки, неисправными тросом и крюками **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**. В этом случае прекратите эксплуатацию изделия и обратитесь в сервисный центр для ремонта.

Для крепления кран-балки и подвеса изделия используйте специально предназначенные для этого конструкции. Не крепите их на «подручные» конструкции – трубы канализации и отопления, несущие конструкции зданий и проч.

При закреплении груза **СТРОГО СЛЕДУЙТЕ** правилам кантования грузов.

**НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ** грузоподъемность изделия при выбранных системе подъема и вылете изделия на кран-балке.

**НЕ ПОДНИМАЙТЕ** груз с неизвестной массой – это может привести к падению груза, травмам оператора и повреждению груза и изделия.

Во избежание повреждений и травм, во время подъема, перемещения и опускания груза **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** находиться под грузом.

В процессе оперирования с изделием (кантование, подъем и перемещение грузов) не отвлекайтесь от выполняемой работы, не теряйте контроль над процессом и не фиксируйте органы управления для «автоматизации» процесса.

Распишитесь в ознакомлении с инструкцией по эксплуатации и мерам безопасности перед началом работ. Без подписи претензии по качеству товара не принимаются.

Место для подписи \_\_\_\_\_

**Меры безопасности**

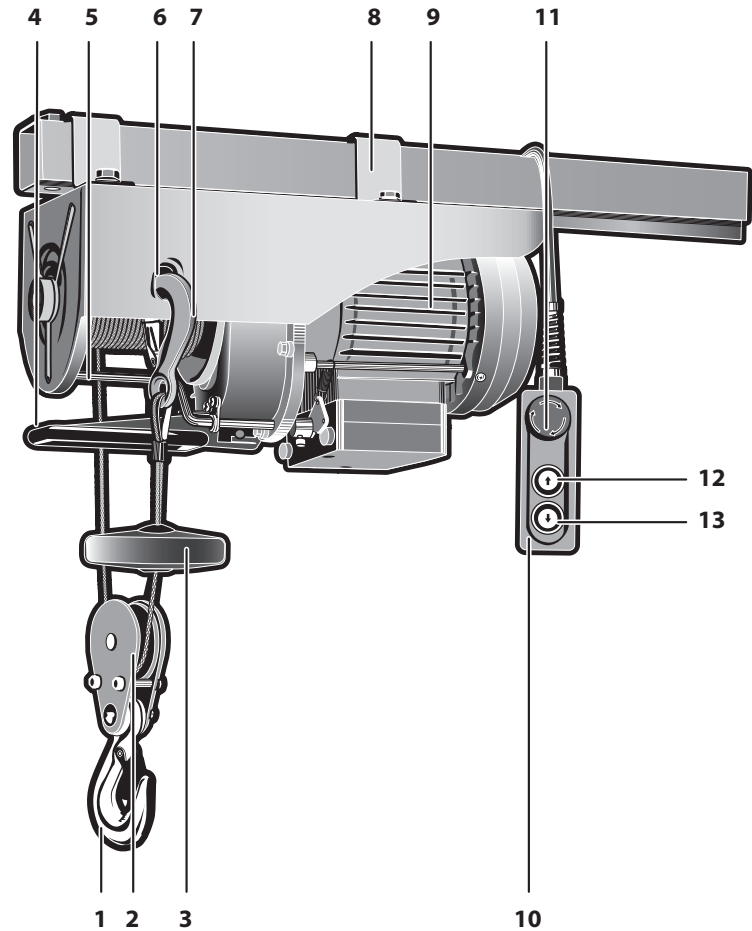
Перед началом эксплуатации данного агрегата необходимо изучить руководство по эксплуатации. Невыполнение этого требования повышает степень риска получения травм как для вас, так и для других лиц



При операциях с изделием надевайте средства защиты (каска, перчатки)



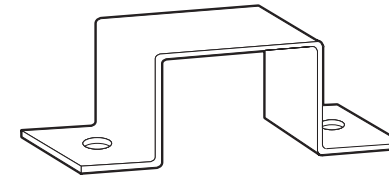
Поднятый груз является источником повышенной опасности. Будьте внимательны и осторожны при обращении с подвешенным грузом



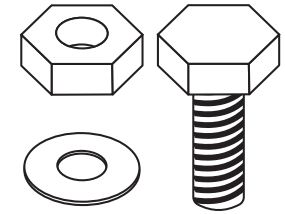
## Устройство

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1. Крюк полиспаста                                  | 9. Двигатель электрический     |
| 2. Блок полиспаста                                  | 10. Пульт управления           |
| 3. Груз-ограничитель                                | 11. Кнопка аварийной остановки |
| 4. Рычаг ограничения максимальной высоты подъема    | 12. Кнопка подъема             |
| 5. Рычаг ограничения максимальной глубины опускания | 13. Кнопка опускания           |
| 6. Отверстие крепления крюка                        | 14. Удлинитель кран-балки      |
| 7. Крюк основной                                    | 15. Основная часть кран-балки  |
| 8. Скоба крепления                                  | 16. Укосина                    |
|   | 17. Кронштейн крепления        |

## Комплектация



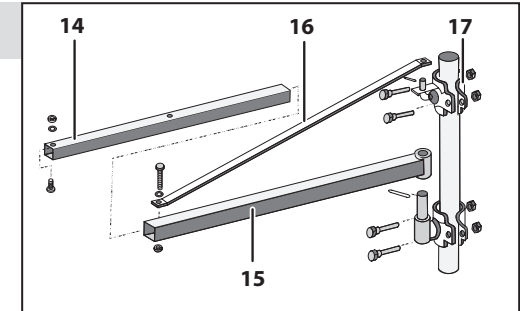
Скоба подвеса  
2 шт.



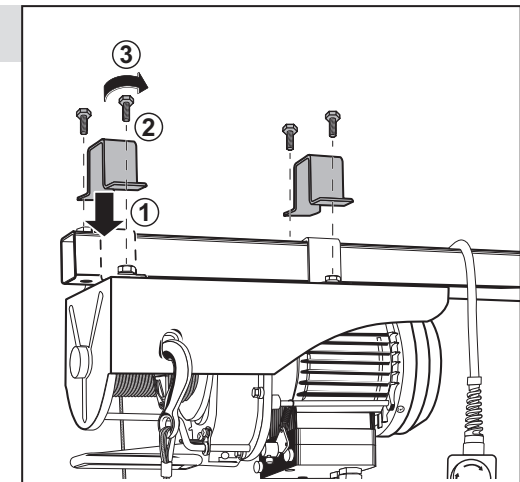
Крепежные элементы  
1 компл.

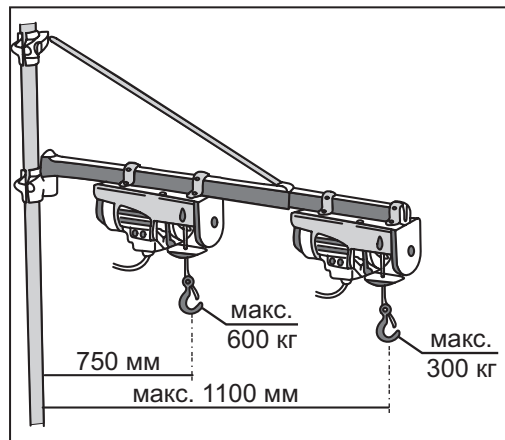
## Инструкции по применению

### 1. Сборка кран-балки

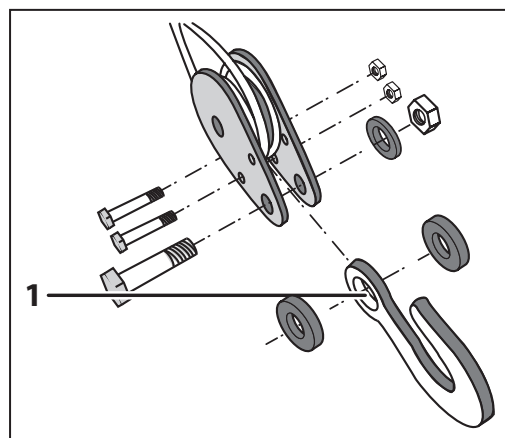
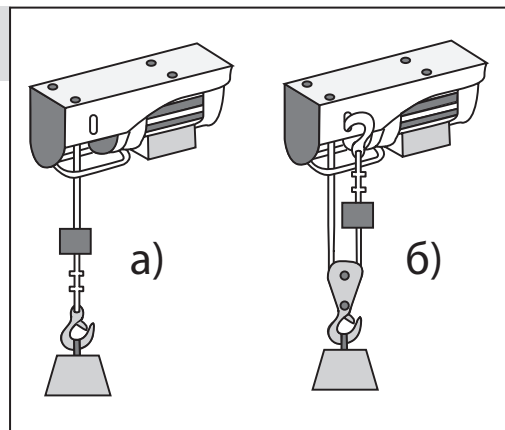


### 2. Установка изделия на подвес

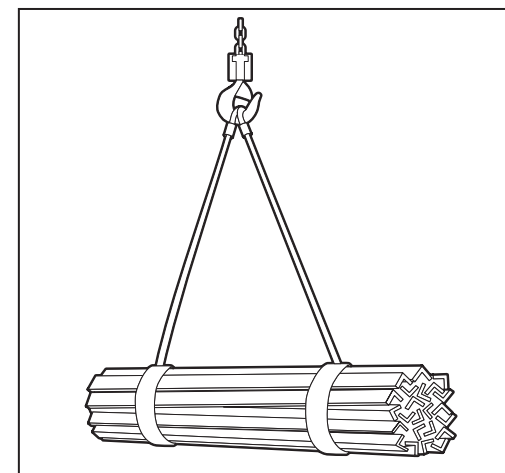
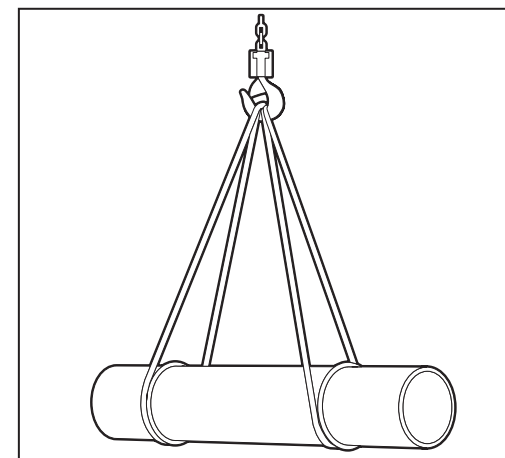
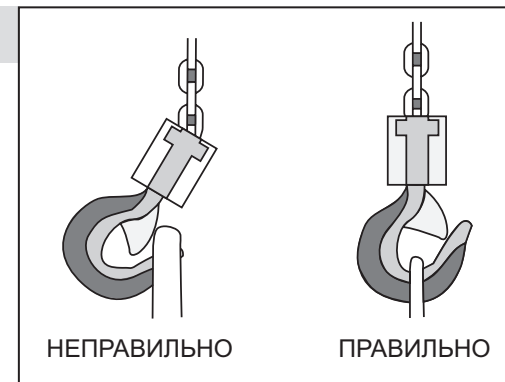


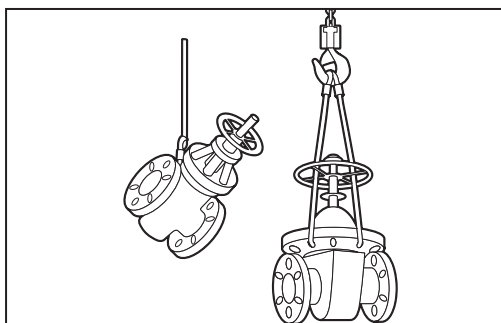
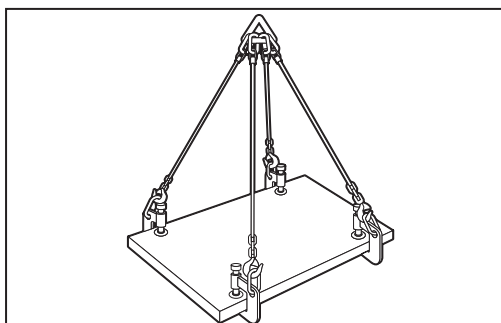
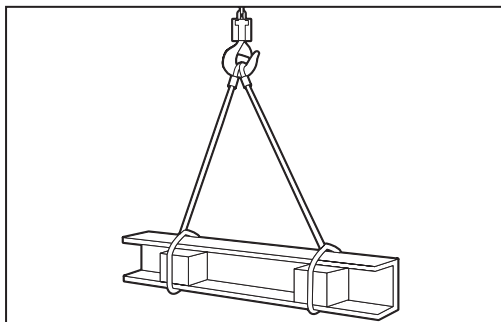
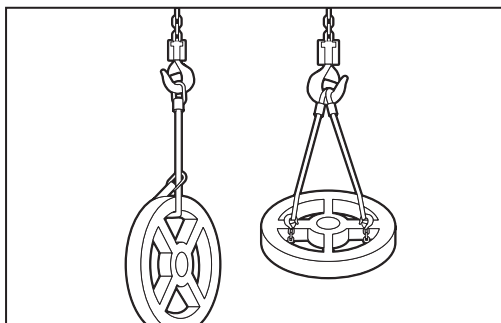


### 3. Сборка системы с полиспастом

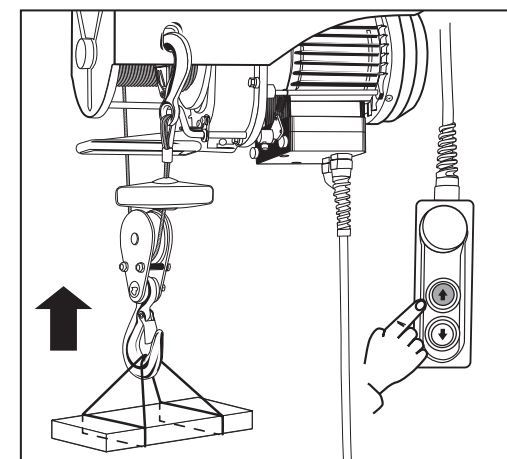
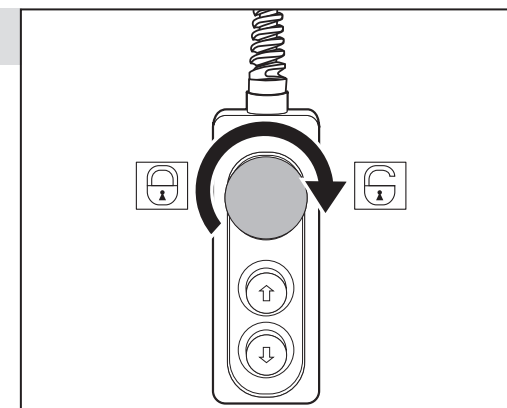


### 4. Крепление груза

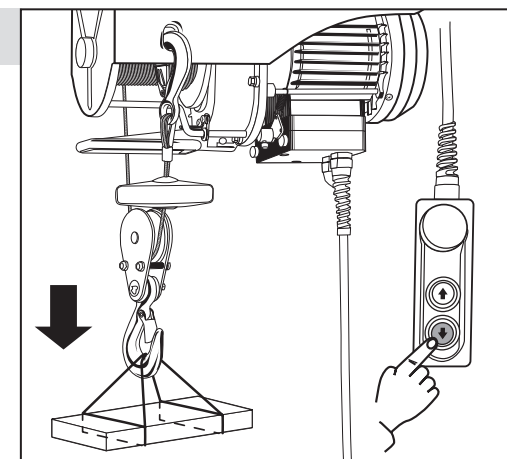




## 5. Подъем груза



## 6. Опускание груза



## Технические характеристики

Артикул	ЗЭТ-250	ЗЭТ-500	ЗЭТ-1000
Номинальное напряжение питания, В	230~		
Частота, Гц	50		
Номинальная потребляемая мощность, Вт	500	900	1600
Максимальный вес груза, кг	125 (250)*	250 (500)*	500 (1000)*
Максимальная высота подъема/опускания, м	12 (6)*		
Скорость подъема, м/мин	8 (4)*		
Диаметр троса, мм	3.0	4.2	5.6
Продолжительность включения при рабочем режиме S3 (по ГОСТ 183-74), % от номин.	20	25	25
Защита от перегрузки	есть		
Ограничение при предельном подъеме/опускании	есть		
Тип изделия	технически сложное		
Уровень звуковой мощности (к=3), дБ	91		
Уровень звукового давления (к=3), дБ	–	–	–
Среднеквадратичное виброускорение (к=1.5), м/с <sup>2</sup>	–		
Класс безопасности по ГОСТ 12.2.007.0-75	I класс	I класс	I класс
Масса, кг	10.5	16	33
Назначенный срок службы, лет	5		
Назначенный срок хранения, лет	7		

## Комплект поставки

Тельфер	1 шт.
Крюк с полиспастом	1 компл.
Скоба крепления	2 шт.
Шайба плоская	4 шт.
Шайба фигурная	4 шт.
Болт скобы	4 шт.
Руководство по эксплуатации	1 экз.
Инструкции по безопасности	1 экз.

\* в скобках указаны значения в режиме с полиспастом

## ▲ ВНИМАНИЕ

Убедитесь, что на изделии и комплекте принадлежностей отсутствуют повреждения, которые могли возникнуть при транспортировании.

## Назначение и область применения

Тельфер электрический **ЗУБР** предназначен для подъема, опускания и перемещения (в пределах перемещения кран-балки) грузов в производственных помещениях, гаражах, на складах и строительных площадках.

Внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации, в том числе раздел «Инструкции по безопасности» и Приложение «Общие инструкции по безопасности». Только так Вы сможете научиться правильно обращаться с изделием и избежите ошибок и опасных ситуаций.

Изделие предназначено для бытового использования в районах с умеренным климатом с характерной температурой от -10 до +40 °С, относительной влажностью воздуха не более 80%, отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

Изделие соответствует требованиям:

- ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования».

Настоящее руководство содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации изделия.

В связи с продолжением работы по усовершенствованию конструкции изделия, изготовитель оставляет за собой право вносить в его конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу изделия.

**К эксплуатации изделия допускаются только лица, достигшие совершеннолетия; имеющие навыки и / или представление о принципах работы и оперирования изделием; находящиеся в трезвом состоянии; не под действием лекарств, вызывающих сонливость и/или снижение концентрации внимания; не имеющие заболеваний, вызывающих подобные состояния, а также иных противопоказаний для работы с машинами.**

Все ремонтные работы должны проводиться только квалифицированными специалистами сервисных центров, с использованием оригинальных запасных частей ЗУБР.

## Инструкции по применению

## Сборка

## Сборка кран-балки (рис. 1)

Если Вы приобрели кран-балку **ЗКБ-600**, соберите и закрепите ее, для этого:

- установите на ось нижнего кронштейна основную часть **15**;
- установите на верхний кронштейн укосину **16**;
- установите (при необходимости использования) удлинитель **14** и закрепите его болтом на основной части **15** вместе с укосиной **16**;
- установите собранную кран-балку на подходящую опору и закрепите с помощью кронштейнов **17**;
- **КРЕПКО** затяните все резьбовые соединения.

## ▲ ВНИМАНИЕ

Используемая опора должна **ОБЯЗАТЕЛЬНО** быть круглого сечения диаметром **48 – 60 мм** и иметь крепление (заделку) с двух концов. **НЕ ДОПУСКАЕТСЯ** использование в качестве опоры труб водоснабжения, отопления, канализации и вентиляции.

## Установка изделия на подвес (рис. 2)

Для установки изделия:

- освободите барабан от упаковки;
- закрепите скобами **8** изделие на кран-балке (или иной опоре) с помощью прилагаемых болтов и шайб;

**Примечание!** В зависимости от вылета установки изделия допускаемый подъемный вес уменьшается.

- отрегулируйте необходимое положение изделия на кран-балке и **КРЕПКО** затяните резьбовые соединения.

## ▲ ВНИМАНИЕ

При использовании посторонней кран-балки или подвижной каретки убедитесь в соответствии ее размеров (ширины и высоты) размерам скоб крепления, а также способности выдержать двойной подъемный вес

изделия (в режиме с полиспастом) и надежности крепления к опорным элементам (для кран-балки).

### Сборка системы с полиспастом (рис. 3)

Подъемная система Вашего тельфера может быть организована двумя способами – с полиспастом (система с блоком) и без полиспаста:

а) В режиме без полиспаста используется основной крюк **7**, что обеспечивает максимальные высоту и скорость подъема/опускания.

б) В режиме полиспаста подъем и опускание груза осуществляется через блок полиспаста **2**, чем достигается увеличение грузоподъемности изделия в два раза (с пропорциональным снижением максимальных скорости и высоты подъема/опускания).

Для сбора системы с полиспастом:

- установите на трос блок **2** и установите на блок крюк **1**. **КРЕПКО** затяните все резьбовые соединения;
- зацепите основной крюк **7** за отверстие **6** корпуса.

### Крепление груза (рис. 4)

Порядок крепление грузов:

- подготовьте и наденьте средства индивидуальной защиты (каска, рукавицы);
- подготовьте поднимаемый груз. Убедитесь, что его вес не превышает максимально допустимого при выбранной системе подъема (в соответствии с таблицей технических характеристик) и вылета установки изделия (см. Сборка);

#### ▲ ВНИМАНИЕ

**НЕ ДОПУСКАЕТСЯ** поднимать груз, вес которого превышает максимальные значения для указанных условий. В противном случае возможен обрыв троса, поломка тормоза барабана и иные повреждения механических частей изделия и кран-балки, которые могут повлечь за собой падение груза с высоты, повреждение его и изделия, а также травмы оператора.

- переместите его строго под тельфер или поверните кран-балку (при наличии такой возможности) в соответствующее положение;

#### ▲ ВНИМАНИЕ

**НЕ ДОПУСКАЕТСЯ** поднимать груз, отстоящий от вертикальной оси опускающегося

троса более чем на 0,5 м. В противном случае, при отрыве груза от опорной поверхности возможно его неконтролируемое маятниковое раскачивание, что может привести к травмам оператора и повреждениям окружающих предметов и самого изделия.

**Примечание!** Во избежание повреждения изделия, не поворачивайте кран-балку за какой-либо из электрических кабелей. Используйте для этого только трос.

- подцепите изделие на крюк, обеспечив фиксацию предохранительной щеколды;
- убедитесь, что трос намотан на барабане без перехлеста и что расстояние между витками меньше диаметра троса. В противном случае, максимально опустите и снова поднимите крюк;
- проверьте работоспособность системы экстренной остановки: при удержании кнопки **↑** или **↓** нажмите кнопку **11**. Изделие должно остановиться;

#### ▲ ВНИМАНИЕ

**Эксплуатация изделия с неработоспособной системой ЗАПРЕЩЕНА. В случае несрабатывания системы прекратите эксплуатацию изделия и обратитесь в сервисный центр для ремонта.**

#### ▲ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**При организации подвеса груза СТРОГО следуйте настоящим рекомендациям:**

- при отсутствии у груза элементов возможного подвеса (отверстий достаточного диаметра, замкнутых контуров) обеспечьте возможность его подвеса на крюке помощью такелажных приспособлений (стропы, ремни, троса), **СТРОГО СЛЕДУЯ** правилам кантования грузов;
- при крупногабаритном или специфическом грузе (трубы, рулоны, листы металла и т. д.), обеспечьте его подвес на крюк с помощью соответствующего такелажного оборудования (стропы, ремни, захваты и т. д.), **СТРОГО СЛЕДУЯ** правилам кантования грузов;
- в случае длинномерного груза он должен быть закреплен в двух точках, равноудаленных от центра тяжести;
- в случае сборного груза (из отдельных упаковок) обеспечьте целостность груза (обвязкой, обмоткой пленкой или сеткой) при перемещении и **ОБЯЗАТЕЛЬНО** используйте подложку (поддон, соответствующий щит и т. п.).

## Порядок работы

### Подъем груза (рис. 5)

Подключите изделие к электрической сети.

#### ▲ ВНИМАНИЕ

**Перед подключением к сети убедитесь, что кнопки подъема/опускания на пульте не нажаты.**

Порядок подъема груза:

- разблокируйте (если была нажата) кнопку аварийной остановки **11**, повернув ее по часовой стрелке;
- нажмите кнопку **↑** пульта **10** и уберите провисание троса. Увеличивайте натяжение троса до момента поднятия груза. Еще раз убедитесь, что груз зафиксирован правильно и расположен прямо под тельфером;

**Примечание!** Поднятие/опускание груза происходит только во время нажатия и удержания кнопок **↑** или **↓**.

- поднимите груз на 25 – 50 мм от земли и остановитесь. Осмотрите груз, убедитесь, что груз не раскачивается, не имеет перекосов и надежно удерживается системой крепления;

- поднимите груз до нужной высоты.

#### ▲ ВНИМАНИЕ

**Поднимайте груз только на высоту, необходимую для беспрепятственного перемещения груза!**

**Примечание!** При достижении максимальной высоты подъема/опускания, а также при превышении максимально допустимой массы груза срабатывает встроенная защита. В этом случае электрический двигатель отключается и подъем/опускание останавливается. При достижении максимальной высоты подъема или опускания возможно только противоположное действие – опускание или подъем. При перегрузке изделия необходимо уменьшить вес груза.

**Примечание!** Режим работы изделия – повторно-кратковременный с продолжительностью включения 20% (25% для ЗЭТ-500, ЗЭТ-1000). Это означает, что для, например, 10-минутного рабочего цикла «подцепление груза-подъем-перемещение-опускание-отцепление груза» работа изделия (подъем/опускание) допускается в течение не более 2 мин.

#### ▲ ВНИМАНИЕ

**Во избежание травм и повреждений оператора ЗАПРЕЩАЕТСЯ** находиться под грузом во время его перемещения.

- опустите груз в месте назначения. Если во время опускания груза необходимо использовать поочередно команды **↑** и **↓**, делайте паузы между изменениями направления движения груза.
- медленно опустите груз на землю или другую опору. Не приближайтесь к грузу до тех пор, пока груз не будет полностью опущен на опору и полностью не ослабнет натяжение троса.

#### ▲ ВНИМАНИЕ

**В случае необходимости экстренной остановки подъема или опускания груза при неисправности схемы управления или несчастного случая с оператором, используйте кнопку аварийной остановки.**

По окончании пользования изделием поднимите крюк на максимальную высоту и отсоедините кабель от электрической сети.

**Примечание!** Во избежание износа и повреждения составных частей не оставляйте изделие на длительный срок с подвешенным грузом.

## Техническое обслуживание

#### ▲ ВНИМАНИЕ

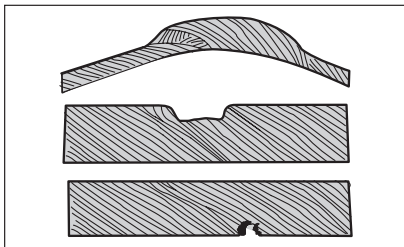
**Все работы по техническому обслуживанию производите только при снятом грузе и отключенном от сети электрическом кабеле.**

## Периодическое обслуживание

В процессе эксплуатации изделия требуется периодическое техническое обслуживание. Регулярно (в соответствии с таблицей 1) проводите техническое обслуживание изделия. Это позволит продлить срок службы изделия и обеспечить безопасность его эксплуатации.

Периодически (в соответствии с таблицей 1) проверяйте состояние троса. Трос не должен иметь изломов, раскруток, уменьшения сечения (от порезов, обжимки и т. д.), порванных и расплетенных прядей, распушения на концах,

люфтов в заделке. В противном случае замените трос на соответствующий указанным техническим характеристикам.



### ▲ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**Работа при наличии видимых механических повреждений троса ЗАПРЕЩАЕТСЯ.**

Регулярно (в соответствии с таблицей 1) проверяйте работоспособность систем ограничения максимального подъема и опускания:

- произведите максимальный подъем и убедитесь в срабатывании рычага 4 и остановке электрического двигателя;
- произведите максимальное опускание и убедитесь в срабатывании рычага 5 и остановке электрического двигателя.

### ▲ ВНИМАНИЕ

**В случае несрабатывания ограничения при максимальном опускании возможно изменение направления намотки троса на барабан в таком режиме ЗАПРЕЩАЕТСЯ.**

### Таблица 1

Параметр, операция	Частота обслуживания*				
	Перед каждым использованием	Каждые 30 циклов	Каждые 100 циклов	Каждые 200 циклов	Каждые 1000 циклов
Правильность намотки троса	●				
Работоспособность системы экстренной остановки	●				
Состояние троса и его заделки		●			
Срабатывание систем ограничения максимального подъема и опускания			●		
Кабель питания и кабель управления			●		
Смазка троса и ролика полиспаста				●	
Затяжка болтов скоб и блока полиспаста					●
Состояние крюков и блока полиспаста					●
Тормозной механизм					●

\* цикл означает один подъем и опускание груза

В случае несрабатывания какой-либо из систем, прекратите эксплуатацию изделия и обратитесь в сервисный центр для ремонта.

Регулярно (в соответствии с таблицей 1) проверяйте состояние сетевого кабеля и кабеля управления. Не допускайте повреждения и загрязнения изоляции, чрезмерных тянущих и изгибающих нагрузок.

Поврежденный кабель подлежит немедленной замене в сервисном центре.

Регулярно (в соответствии с таблицей 1) производите смазку троса и ролика полиспаста. Используйте для этого консистентные смазки типа Литол, Солидол, графитовая смазка. Не используйте машинные, трансмиссионные и отработанные масла.

Регулярно (в соответствии с таблицей 1) производите проверку затяжки болтов скоб 8, полиспаста и подвески крюка 1. Резьбовые соединения не должны иметь ослабления затяжки.

В противном случае подтяните соединения.

Регулярно (в соответствии с таблицей 1) проверяйте состояние крюков и блока полиспаста.

Замените крюк в следующем случае:

- предохранительная щеколда не касается зева крюка;
- вертикальный угол наклона шейки крюка достигает 10 градусов;

- на крюке обнаружены следы химической коррозии или трещины;
- сильный износ внутренней поверхности крюка (см. табл. 2);
- увеличился раствор зева крюка (см. табл. 2).

**Примечание!** Чрезмерное раскрытие зева крюка или перекручивание крюка свидетельствует о неправильной эксплуатации или перегрузке изделия. В случае указанной деформации тщательно проверьте крюк, трос и другие крепежные элементы (кран-балку, блок полиспаста, скобы крепления, метизы) на дополнительные признаки перегрузки (изгиб, вытяжение, перекосы, ослабление соединения, смятие резьбы, трещины и т. д.).

При осмотре блока полиспаста обратите внимание на:

- свободное вращение ролика;
- отсутствие перекоса ролика, деформации отверстий под болты и самих болтов, износа и задилов поверхности скольжения троса;
- наличие смазки;
- надежность затяжки резьбовых соединений.

В противном случае, примите меры по устранению выявленных дефектов или замените поврежденный элемент.

Регулярно (в соответствии с таблицей 1) проверяйте работу тормозного механизма. В случае появления посторонних звуков (скрип, скрежет) при подъеме или опускании, а также, если изделие не удерживает номинальный вес при выключенном двигателе, тормозной механизм следует заменить. Для замены тормозного механизма обратитесь в сервисный центр.

### Иное обслуживание

Периодически очищайте от грязи и пыли корпус изделия и кабель, вентиляционные отверстия.

Все другие виды обслуживания должны проводиться только специалистами сервисных центров.

## Рекомендации по эксплуатации

Убедитесь, что напряжение Вашей сети соответствует номинальному напряжению изделия.

Включайте изделие в сеть только тогда, когда Вы готовы к работе.

Перед первым использованием изделия включите его без нагрузки и произведите однократное максимальное опускание и подъем. Если в это время Вы услышите посторонний шум, обнаружите повышенную вибрацию или почувствуете запах гари, выключите изделие, отсоедините кабель питания от сети и установите причину этого явления. Не включайте изделие, прежде чем будет найдена и устранена причина неисправности.

Перед подниманием груза убедитесь, что:

- его вес соответствует техническим характеристикам изделия и выбранной подъемной системе;
- он надежно закреплен в системе крепления, не имеет перекосов и возможности смещения при его перемещении в пространстве.

При подъеме и опускании груза, для его остановки пользуйтесь кнопками пульта управления. Системы ограничения при максимальном подъеме и опускании предусмотрены как предохранительные для защиты изделия от повреждений в случае неисправностей.

Для исключения перегрева делайте перерывы в работе изделия, достаточные для охлаждения изделия, в соответствии с указанным рабочим режимом.

Выключайте изделие из сети сразу же по окончании работы.

### Таблица 2

Грузоподъемность, т	Зев крюка (Л), мм		Опорная поверхность крюка (В), мм	
	Норма	Предел	Норма	Предел
0,5	32	35,2	25,4	22,9
1	36	39,7	29,2	26,3



По окончании работы выключайте изделие, вынимая вилку из розетки.

## Инструкции по безопасности

Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте изделие, кабели, трос и крюки на отсутствие видимых механических повреждений.

Эксплуатация изделия с неработоспособной системой экстренной остановки, неисправными тросом и крюками **ЗАПРЕЩАЕТСЯ**. В этом случае прекратите эксплуатацию изделия и обратитесь в сервисный центр для ремонта.

Не допускайте использования изделия посторонними лицами или детьми.

При закреплении груза **СТРОГО СЛЕДУЙТЕ** правилам кантования грузов.

**НЕ ПРЕВЫШАЙТЕ** грузоподъемность изделия при выбранных системе подъема и вылете изделия на кран-балке.

**НЕ ПОДНИМАЙТЕ** груз с неизвестной массой - это может привести к падению груза, травмам оператора и повреждению груза и изделия.

Во избежание повреждений и травм, во время подъема, перемещения и опускания груза **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** находиться под грузом.

Все работы по техническому обслуживанию производите только при снятом грузе и отключенном от сети электрическом кабеле.

Не оставляйте отключенное изделие с подвешенным грузом.

Берегите кабели от воздействия тепла и масла, от соприкосновения с острыми и режущими предметами. Не перемещайте изделие за кабель, не перегибайте его. Не извлекайте вилку из розетки за кабель.

При видимом механическом повреждении электрического кабеля его должны заменить только в сервисном центре.

Не прикасайтесь к работающим, движущимся (под кожурами, крышками) частям изделия.

При работах, связанных с возникновением неблагоприятных условий и потенциальных опасностей, используйте средства индивидуальной защиты (каска, рукавицы).

Следите за исправным состоянием изделия. В случае появления подозрительных запахов, дыма, огня, искр следует выключить изделие, отключить его от сети и обратиться в специализированный сервисный центр.

Если Вам что-то показалось ненормальным в работе изделия, немедленно прекратите его эксплуатацию.

Доводим до Вашего сведения, что критерием предельного состояния является одно из следующих событий (в том числе любое их сочетание):

- достижение времени непосредственной эксплуатации изделия, характеризующегося наработкой 50 часов (общего времени работы). Указанное время эксплуатации приводит к значительному (вплоть до критического) износу частей изделия (крюки, трос, подшипники, шестерни, конечные выключатели, тормозной механизм и т. п.);
- явное, осязаемое нарушение нормальной работы изделия: неравномерная скорость подъема/опускания груза, заедание/остановка барабана при подъеме/опускании груза, несрабатывание кнопки экстренной остановки, несрабатывание ограничителей максимального подъема/опускания, неудержание веса тормозным механизмом, повреждение (расслоение, обрыв и/или расплетение нитей, уменьшение сечения), существенное снижение заявленных технических характеристик (скорость подъема/опускания, максимальный вес), повышенные шум и вибрация, изменение поведения под нагрузкой, чрезмерный нагрев корпуса и/или узлов, искрение и т. п.;
- подвижность доступных закрепленных узлов/деталей.

### ▲ ВНИМАНИЕ

**Запрещается дальнейшая эксплуатация изделий при выявлении следующих признаков (критические отказы, при достижении которых необходимо прекратить работу изделия и отключить его от сети):**

- любое повреждение изоляции и/или жил сетевого кабеля;
- любое нарушение прочности и/или целостности корпуса.
- нарушение электрической изоляции изделия (биение током от изделия);
- невключение изделия при нажатии выключателя;

- натужный гул или писк при нажатии выключателя, не сопровождающийся вращением двигателя или шпинделя;
- невозможность фиксации груза;
- отказ одной или нескольких функций (в частности, ограничения максимальной высоты подъема/опускания, тормозного механизма, аварийной остановки);
- появление дыма или запаха гари.

В силу технической сложности изделия, иные критерии предельных состояний не могут быть определены пользователем самостоятельно. В случае обнаружения любой из указанных, а также иной явной или предполагаемой неисправности немедленно прекратите эксплуатацию изделия и обратитесь к разделу «Возможные неисправности и методы их устранения» настоящего Руководства. Если неисправности в перечне не оказались или Вы не смогли устранить ее, обратитесь в специализированный сервисный центр. Заключение о предельном состоянии изделия или его частей сервисный центр выдает в форме соответствующего Акта.

## Условия транспортирования, хранения и утилизации

Хранить в чистом виде, со снятым сменным инструментом, в сухом проветриваемом помещении, при температуре от 0 до 40 °С, вдали от источников тепла. Не допускать воздействия: прямых солнечных лучей, механических, химических факторов, влаги, агрессивных жидкостей, резких перепадов температуры и влажности.

Специальных мер консервации не требует.

Транспортировка должна осуществляться в фирменной упаковке производителя, при температуре от -20 до 40 °С. При транспортировке недопустимо воздействие: прямых солнечных лучей, механических и химических факторов, влаги, агрессивных жидкостей, резких перепадов температуры и влажности, нарушение целостности упаковки.

Отслужившее срок службы изделие, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

## Гарантийные обязательства

Мы постоянно заботимся об улучшении качества обслуживания наших потребителей, поэтому, если у Вас возникли нарекания на качество и сроки проведения гарантийного ремонта, пожалуйста, сообщите об этом в службу поддержки **ЗУБР** по электронной почте на адрес: [zubr@zubr.ru](mailto:zubr@zubr.ru).

Данная гарантия не ограничивает право покупателя на претензии, вытекающие из договора купли – продажи, а также не ограничивает законные права потребителей.

Полный и актуальный список сервисных центров приведен на сайте [www.zubr.ru](http://www.zubr.ru).

Мы предоставляем гарантию на инструменты **ЗУБР** на следующих условиях:

1. Гарантия предоставляется в соответствии с ниже перечисленными условиями путем бесплатного устранения неисправностей или заменой инструмента по усмотрению производителя в течение установленного гарантийного срока, которые доказано обусловлены дефектами материала или изготовления.
2. Гарантийный срок начинается со дня покупки инструмента первым владельцем.
3. Срок и условия гарантии зависят от серии и артикула инструмента, просим Вас внимательно ознакомиться с условиями гарантии на момент покупки.

## Базовая гарантия

Гарантийный срок составляет 24 месяца со дня продажи.

На серию **МАСТЕР** устанавливается базовая гарантия сроком 2 года, при условии только бытового применения. В случае профессионального использования инструмента серии **МАСТЕР** базовая гарантия устанавливается 1 год с даты продажи.

На серию **ПРОФЕССИОНАЛ** устанавливается базовая гарантия сроком 2 года. Для серии **ПРОФЕССИОНАЛ** разрешается эксплуатация в профессиональных целях, за исключением сверхвысоких нагрузок или тяжелых внешних условий эксплуатации, превышающих нормы, указанные в «Инструкции по эксплуатации».

### Расширенная гарантия

На серию **МАСТЕР** устанавливается расширенная гарантия сроком на 5 лет. Расширенная гарантия предоставляется только при условии бытового применения, прохождения периодического обслуживания в СЦ и регистрации на сайте [zubr.ru](http://zubr.ru).

На серию **ПРОФЕССИОНАЛ** устанавливается расширенная гарантия 5 лет при условии прохождения периодического обслуживания в СЦ и регистрации на сайте [zubr.ru](http://zubr.ru). Для серии **ПРОФЕССИОНАЛ** разрешается эксплуатация в профессиональных целях, за исключением сверхвысоких нагрузок или тяжелых внешних условий эксплуатации, превышающих нормы, указанные в «Инструкции по эксплуатации».

Расширенная гарантия предоставляется только при условии, если владелец регистрирует инструмент на сайте производителя по адресу [zubr.ru](http://zubr.ru) в разделе «Сервис» в течение 4 недель с момента покупки. Регистрация расширенной гарантии возможна только после подтверждения покупателем согласия на обработку персональных данных, запрашиваемых в процессе регистрации. Сроки гарантии на конкретную модель инструмента можно проверить на сайте производителя по адресу [zubr.ru](http://zubr.ru).

#### 4. Гарантия не распространяется:

**а)** На неисправности изделия, возникшие в результате несоблюдения пользователем требований руководства по эксплуатации.

**б)** Если изделие, принадлежности и расходные материалы использовались не по назначению.

**в)** На механические повреждения (трещины, сколы и т. д.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия изделия, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения и коррозии металлических частей.

**г)** На изделия с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя двигателя и других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся помимо прочего: появление цветов побежалости, коробление деталей и корпуса двигателя, деформация или пробой прокладок двигателя и

карбюратора, засорение топливной системы, регулировки карбюратора, наличие нагара на ЦПГ и т. д.

**д)** При использовании изделия в условиях высокой интенсивности работ и сверхтяжелых нагрузок.

**е)** В случае использования принадлежностей и расходных материалов, не рекомендованных или не одобренных производителем.

**ж)** Принадлежности, быстроизнашивающиеся части и расходные материалы, вышедшие из строя вследствие нормального износа, такие как: свечи, фильтры, приводные ремни, аккумуляторные батареи, стволы, направляющие ролики, защитные кожухи, цанги, патроны, подошвы, пильные цепи, пильные шины, звездочки, шины, угольные щетки, ножи, пилки, абразивы, сверла, буры, леска для триммера и т. п.

**з)** Инструмент, в конструкцию которого были внесены изменения или дополнения со стороны Пользователя.

**и)** На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока вне авторизованных сервисных центров. Полный актуальный список авторизованных сервисных центров смотрите на сайте [zubr.ru](http://zubr.ru).

**к)** На инструмент, имеющий полную выработку ресурса, сильное внешнее или внутреннее загрязнение.

**л)** На профилактическое и техническое обслуживание изделия, например: смазку, промывку, регулировку карбюратора, не связанную с производственным дефектом

**м)** Незначительное отклонение от заявленных свойств характеристик инструмента, не влияющее на его ценность и возможность использования по назначению.

**н)** Неисправности, возникшие в следствии несоблюдения сроков проведения ТО и сроков замены масла и топлива.

5. Устранение неисправностей, признанных производителем как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании **ЗУБР** посредством ремонта или замены неисправного инструмента на новый (возможно и на модель следующего поколения). Замененные инструменты и детали переходят в собственность компании.

6. Гарантийные претензии принимаются в течение гарантийного срока. Для этого предъявите или отправьте неисправный инструмент в сервисный центр (актуальный список сервисных центров смотрите на сайте [zubr.ru](http://zubr.ru)), приложив правильно заполненный гарантийный талон, подтверждающий дату покупки товара и его наименование. Инструмент, переданный дилеру или в сервисный центр в частично или полностью разобранном виде, не комплектный, под действие гарантии не подпадает. Все риски по передаче и пересылке инструмента дилеру или в сервисный центр несет владелец инструмента.

7. Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие нашей гарантии не подпадают.

8. После гарантийного ремонта на условиях расширенной гарантии, срок расширенной гарантии инструмента не продлевается и не возобновляется.

9. Для всех инструментов обязательно регулярное техническое обслуживание.

10. Срок службы изделия составляет 5 лет.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Изделие не включается	Нет напряжения в сети	Проверьте напряжение в сети
	Неисправен выключатель, кабель или иной компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Сработала защита от перегрузки	Дождитесь включения изделия
	Сработала защита при максимальном подъеме/опускании	Измените режим работы на противоположный
	Заклинивание тормозного механизма	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Неисправен двигатель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Изделие включается, но не развивает полную скорость	Низкое напряжение сети	Проверьте напряжение в сети
	Превышение груза для данной подъемной системы	Уменьшите поднимаемый груз
	Неисправен выключатель или иной компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Заклинивание тормозного или иного механизма	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Неисправен двигатель	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
Изделие остановилось при работе	Пропало напряжение сети	Проверьте напряжение в сети
	Сработала защита от перегрузки	Дождитесь включения изделия, уменьшите поднимаемый груз
	Сработала защита при максимальном подъеме/опускании	Измените режим работы на противоположный
	Заклинивание тормозного или иного механизма	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
При выключенном двигателе груз опускается	Замасливание или износ деталей тормозного механизма	Обратитесь в сервисный центр для очистки или замены
	Превышение груза для данной подъемной системы	Уменьшите поднимаемый груз
Изделие перегревается	Интенсивный режим работы, работа с максимальной нагрузкой	Измените режим работы, снизьте нагрузку
	Высокая температура окружающего воздуха, слабая вентиляция, засорены вентиляционные отверстия	Примите меры к снижению температуры, улучшению вентиляции, очистке вентиляционных отверстий
	Недостаток смазки, заклинивание механизма	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке	Обратитесь в сервисный центр для ремонта